

[DE]

Anhang Nr. 1 zur technischen Dokumentation

Informationsanforderungen für lokale Festbrennstoff-Raumheizgeräte

Modellkennzeichen:		04 345 WT II (10kW)									
Indirekte Heizfunktion:		Ja									
Direkte Wärmeleistung:		2.4 kW									
Indirekte Wärmeleistung:		7.8 kW									
Brennstoff	Bevorzugt Brennstoff:	Andere geeignete Brennstoffe:	η_s [x%]	Emissionen der Raumheizung bei Nennwärmeleistung (*)				Emissionen der Raumheizung bei minimaler Heizleistung (*) (**)			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13% O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13% O ₂)			
Holzstämme mit einem Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %	Ja	NEIN	69.0	37	55	692	105				
Pressholz mit einem Feuchtigkeitsgehalt < 12 %	NEIN	NEIN									
Andere holzartige Biomasse: Holzbriketts EN ISO 17225-3	NEIN	NEIN									
Nicht-Holz-Biomasse	NEIN	NEIN									
Anthrazit und Anthrazitkohle	NEIN	NEIN									
Hochtemperaturkoks	NEIN	NEIN									
Niedertemperaturkoks	NEIN	NEIN									
Schwarze Kohle	NEIN	NEIN									
Braunkohlebriketts	NEIN	NEIN									
Torfbriketts	NEIN	NEIN									
Briketts aus fossilen Brennstoffen	NEIN	NEIN									
Andere fossile Brennstoffe	NEIN	NEIN									
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen	NEIN	NEIN									
Unterschiedliche Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen	NEIN	NEIN									

Eigenschaften bei Betrieb ausschließlich mit bevorzugtem Brennstoff

Detail	Markieren	Wert	Einheit		Detail	Markieren	Wert	Einheit	
Thermische Leistung					Nutzeffizienz (NCV im Originalzustand)				
Nennwärmeleistung	P _{nom}	10.2	kW		Nutzbarer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	η _{th nom}	78.9	%	
Minimale Wärmeleistung (Richtwert)	P _{min}	trifft nicht zu	kW		Nutzbarer Wirkungsgrad bei minimaler Wärmeleistung (Richtwert)	η _{th min}	trifft nicht zu	%	
Hilfsstromverbrauch					Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung				
Bei Nennwärmeleistung	e _{lmax}	0.000	kW		eine Heizleistungsstufe, ohne Raumtemperaturregelung		NEIN		
Bei minimaler Wärmeleistung	e _{lmin}	0.000	kW		zwei oder mehr manuelle Stufen, ohne Raumtemperaturregelung		NEIN		
Bei minimaler Wärmeleistung	e _{lsb}	0.000	kW		mit mechanischem Thermostat zur Raumtemperaturregelung		NEIN		
Leistungsaufnahme des permanent brennenden Pilotbrenners					mit elektronischer Raumtemperaturregelung		NEIN		
Leistungsaufnahme des permanent brennenden Pilotbrenners	P _{pilot}	trifft nicht zu	kW		mit elektronischer Raumtemperaturregelung und Tagesprogramm		NEIN		
					mit elektronischer Raumtemperaturregelung und Wochenprogramm		NEIN		
					Weitere Steuerungsmöglichkeiten				
					Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung			NEIN	
					Raumtemperaturregelung mit Fensteröffnungserkennung			NEIN	
					mit Fernbedienung			NEIN	
Kontaktdaten	HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jřetín pod Jedlovou, Tschechische Republik								
(*) PM = Feinstaub, OGC = organische gasförmige Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickoxide. (**) Nur erforderlich, wenn der Korrekturfaktor F(2) oder F(3) verwendet wird.									

Příloha č. 1 k Technické dokumentaci
Požadavky na informace týkající se lokálních topidel na tuhá paliva

Identifikační značka (značky) modelu: 04 345 WT II (10kW)											
Funkce nepřímého vytápění: ano											
Přímý tepelný výkon: 2.4 kW											
Nepřímý tepelný výkon: 7.8 kW											
Palivo	Preferované palivo:	Jiná vhodná paliva:	η_s [%]	Emise při vytápění prostorů při jmenovitém tepelném výkonu (*)				Emise při vytápění prostorů při minimálním tepelném výkonu (*) (**)			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %	ano	ne	69.0	37	55	692	105				
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %	ne	ne									
Jiná dřevní biomasa: dřevěné brikety EN ISO 17225-3	ne	ne									
Nedřevní biomasa	ne	ne									
Antracit a antracitové uhlí	ne	ne									
Vysokoteplotní koks	ne	ne									
Nízkoteplotní koks	ne	ne									
Černé uhlí	ne	ne									
Hnědouhelné brikety	ne	ne									
Rašelinové brikety	ne	ne									
Brikety ze směsi fosilních paliv	ne	ne									
Jiné fosilní palivo	ne	ne									
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv	ne	ne									
Jiná směs biomasy a fosilních paliv	ne	ne									

Vlastnosti při provozu pouze s preferovaným palivem

Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka		Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon					Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)			
Jmenovitý tepelný výkon	P _{nom}	10.2	kW		Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	η _{th nom}	78.9	%
Minimální tepelný výkon (orientační)	P _{min}	netýká se	kW		Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu (orientační)	η _{th min}	netýká se	%
Spotřeba pomocné elektrické energie					Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti			
Při jmenovitém tepelném výkonu	e _{lmax}	0.000	kW		jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	ne		
Při minimálním tepelném výkonu	e _{lmin}	0.000	kW		dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne		
Při minimálním tepelném výkonu	e _{lsb}	0.000	kW		s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	ne		
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku					s elektronickou regulací teploty v místnosti	ne		
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P _{pilot}	netýká se	kW		s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	ne		
					s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	ne		
					Další možnosti regulace			
					regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	ne		
					regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne		
					s dálkovým ovládáním	ne		
					Kontaktní údaje			
(*) PM = částice, OGC = plynné organické sloučeniny, CO = oxid uhelnatý, NOx = oxidy dusíku. (**) Povinné, pouze pokud se použije korekční faktor F(2) nebo F(3).								

[SK]

Príloha č. 1 k Technickej dokumentácii

Požiadavky na informácie pre lokálne ohrievače priestoru na tuhé palivo

Identifikačný (-é) kód (-y) modelu:		04 345 WT II (10kW)									
Funkcia nepriameho vykurovania:		áno									
Priamy tepelný výkon:		2.4 kW									
Nepriamy tepelný výkon:		7.8 kW									
Palivo	Uprednostňované	Iné vhodné palivo (palivá):	η_s [x%]	Emisie z vykurovania priestoru pri menovitom tepelnom výkone (*)				Emisie z vykurovania priestoru pri minimálnom tepelnom výkone (*) (**)			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %	áno	nie	69.0	37	55	692	105				
Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %	nie	nie									
Iná drevná biomasa: drevené brikety EN ISO 17225-3	nie	nie									
Nedrevná biomasa	nie	nie									
Antracit a suché koksové uhlie	nie	nie									
Hutnícky koks	nie	nie									
Nízkoteplotný koks	nie	nie									
Bitúmenové uhlie	nie	nie									
Lignitové brikety	nie	nie									
Rašelinové brikety	nie	nie									
Zmiešané brikety z fosílného paliva	nie	nie									
Iné fosílna palivá	nie	nie									
Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva	nie	nie									
Iná zmes biomasy a tuhé palivo	nie	nie									

Vlastnosti pri prevádzke iba s uprednostňovaným palivom

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka		Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon					Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)			
Menovitý tepelný výkon	P _{nom}	10.2	kW		Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	η _{th nom}	78.9	%
Minimálny tepelný výkon (orientačne)	P _{min}	neuvádza sa	kW		Užitočná účinnosť pri minimálnom tepelnom výkone (orientačne)	η _{th min}	neuvádza sa	%
Vlastná spotreba elektrickej energie					Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty			
Pri menovitom tepelnom výkone	e _{lmax}	0.000	kW		jednouúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty		nie	
Pri minimálnom tepelnom výkone	e _{lmin}	0.000	kW		dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty		nie	
Pri minimálnom tepelnom výkone	e _{lsb}	0.000	kW		s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom		nie	
Požiadavka na stálu spotrebu energie zapal'ovacieho horáka					s elektronickým ovládaním izbovej teploty		nie	
Požiadavka na spotrebu energie zapal'ovacieho horáka	P _{pilot}	neuvádza sa	kW		s elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom		nie	
					s elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom		nie	
					Ďalšie možnosti ovládania			
					ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti		nie	
					ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna		nie	
					s možnosťou diaľkového ovládania		nie	
					Kontaktné údaje			
(*) PM = tuhé častice, OGC = plynné organické zlúčeniny, CO = oxid uhoľnatý, NOx = oxidy dusíka (**) Vyžaduje sa iba, ak sa uplatňujú korekčné faktory F(2) alebo F(3).								